

中 | 华 | 国 | 学 | 文 | 库



徐霞客游记校注 下

〔明〕徐弘祖 撰

朱惠荣 校注



中华书局

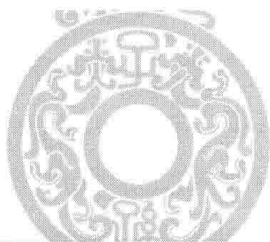
中 | 华 | 国 | 学 | 文 | 库



徐霞客游记校注 下

〔明〕徐弘祖 撰

朱惠荣 校注



中 华 书 局

黔^{〔一〕}游日记一^{〔二〕}

戊寅(崇禎十一年,公元1638年)三月二十七日

自南丹北鄙岜歹村,易骑入重山中,渐履无人之境。五里,逾山界岭。南丹、下司界。又北一里,逾石隘,是为艰坪岭。其石极嵯峨,其树极蒙密,其路极崎岖,黔、粤之界,以此而分,南北之水,亦由此而别。然其水亦俱下都泥,则石隘之脊,乃自东而西度,尽于巴鹅之境,而多灵大脊犹在其东也。北下一里,就峡西行,一里,始有田塍。又半里,峡转北,坞始大开。又北一里,有村在西坞中,曰由彝^{〔三〕}。此中诸坞,四面皆高,不知水从何出。然由彝村南石壁下,有洞东向,细流自畦中淙淙入,透山西而去,固知大脊犹在东也。至此南丹差骑辞去。由彝人始许夫骑,久乃不至,促久之,止以二夫负担去。余独坐其栏,从午至暮,始得骑。西北二里,至山寨,则寨人已送担亦前去。乃由其东上岭,越脊北下一里,行壑中。又北一里,再越岭脊,下行峡中。壑圆而峡长,南北向皆有脊中亘,无泄水之隙,而北亘之脊,石齿如锯,横锋竖锷,莫可投足。时已昏暮,跃马而下,此骑真堪托死生也。越脊,直坠峡底,逾所上数倍,

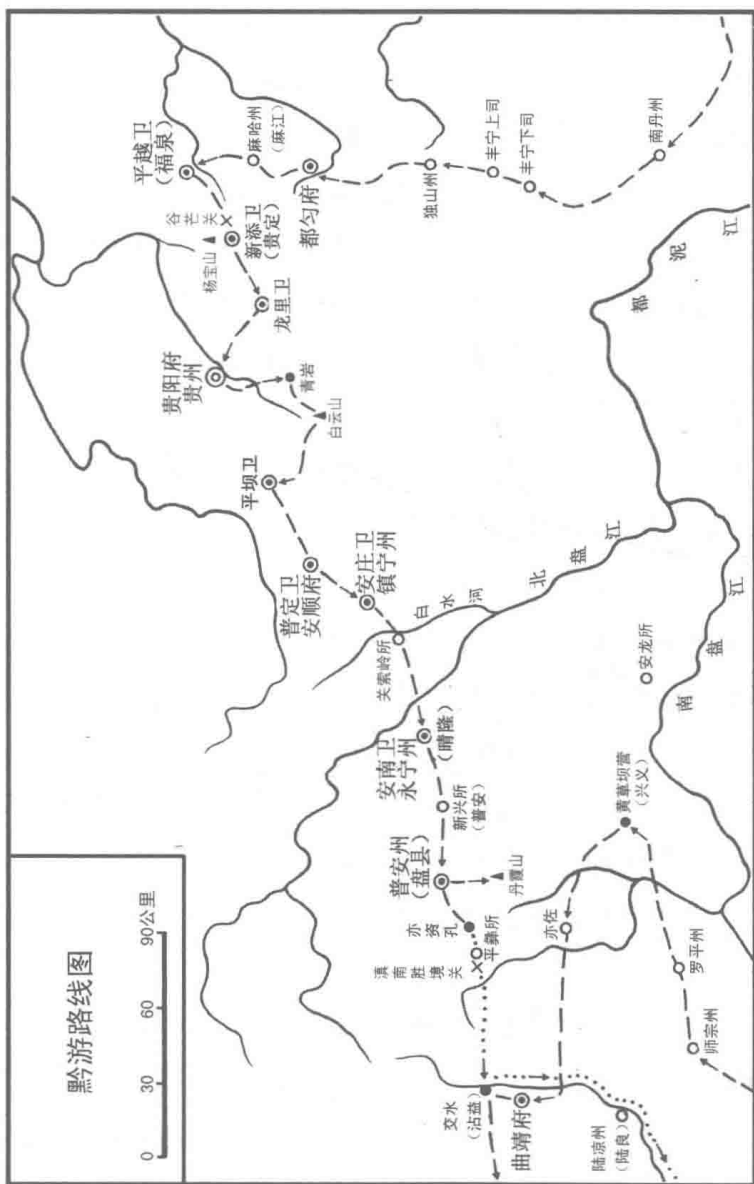
始知前之圆壑长峡，犹在半山也。峡底有流，从南脊下溢，遂滔滔成流。随之西向行，共里许，有村在南山麓，担夫已换去。又骑而西半里，担夫又已去。盖村人恐余止其家，故亟换之行；而又无骑换，骑夫不肯前，余强之暗行〔四〕。西北半里，有溪自东而西，横堰其中，左右渊深。由堰上北度，马蹄得得，险甚。又西转过一村，半里，由村西而北向逾岭，始与双担同行，暗中呼声相属，不辨其为石为影也。共二上二下，遂行田塍间。共五里，过一寨，排门入，居人颇盛。半里，复排一门出，又行田塍中。一里半，叩门入旧司，门以内茅舍俱闭，莫为启。久之，守一启户者，无茅无饭而卧。

上、下二司者，即丰宁司也〔五〕。濒南界者，分为下司，与南丹接壤。二司皆杨姓兄弟也，而不相睦。今上司为杨柚，强而有制，道路开治，盗贼屏息。下司为杨国贤，地乱不能辖，民皆剽掠，三里之内，靡非贼窟。其东有七榜之地，地宽而渥〔六〕，鸳鸯尤甚，其叔杨云道，聚众其中为乱首，人莫敢入。

旧司者〔七〕，下司昔日司治也，为上司所破，国贤移居寨上。按，丰宁二司皆贵州都匀府属，其兄弟相贼而莫问，岂羁縻之道固应然耶〔八〕？寨在南山麓，与旧司南北相对，中隔一坞，然亦无奇险也。

二十八日

平明起，雨霏霏下。余令随夫以盐易米而炊。余以刺索夫于南寨，国贤避不出，托言与上司不合，不敢发夫，止许护送者两三人送出境。余饭而待之，送者亦不至，乃雇夫分肩行李，从旧司北向逾岭行。共三里余，下至饿鬼桥，有小水自东北注西南，小石梁跨其上，御人者〔九〕每每横行于此。又北二里，逾岭，已为上司界。



下岭二里，有村在西坞，而路东有枫木树对之。又东北逾岭二里，有村在东坞，其前环山为壑，中注为田。村倚东峰，有石崖当村后；路循西岭，与村隔壑相向，始敢对之息肩。又西北逾岭二里，转而西向行〔一〇〕，于是峡大开，南北相向，南山下村居甚稠，北山则大路倚之。西行五里，路复西北逾岭。盖此地大山在东北，路俱缘其西南上，虽有升降，然俱上多下少，逶迤以升者也。又西北二里，逾岭。路北有峰，回亘层叠，俨若天盘龙髻。崖半有洞，门西向，数十家倚之。路乃北转，又一里，越其西冈北向下。西冈者，大山分支西突为盘髻峰，其下横冈西度者也。西冈之北，山又东西排闼。北望西界山，一圆石高插峰头，矗然倚天之柱，其北石崖回沓，即上司治所托也；东界土山，即路所循而行者。共北五里，路与西界矗柱对。又北二里，忽山雨大至。担夫停担，各牵笠蔽雨，余持伞亦蔽一挑。忽有四人持镖负弩，悬剑囊矢〔一一〕，自后奔突而至。两人趋余伞下，一人趋顾仆伞下，一人趋担夫笠下，皆勇壮凶狞，似避雨，又似夹持。余甚恐。问余何往，余对以都匀。问余求烟，余对以不用。久之，雨不止而势少杀，余曰：“可行矣。”其人亦曰：“可去。”余以为将同往而前者，及余行而彼复止。余益知其必非良人，然入其吻而不下咽，其心犹良也。更北半里，转而西又一里余，有营当两界夹中阜上，壁垒新整。由其下又西一里，入上司南门〔一二〕，有土垣环绕，门内即宿铺。江西人。自下司至此，居舍中各半土半栏。

时雨过街湿，余乘湿履，遂由街北转而西，有巨塘汇其内，西筑堤为堰，甃为驰道甚整〔一三〕。又北半里，直抵囤山〔一四〕东麓，北向入一门。有石罅一缕在东麓下，当其尽处，凿孔如盂，深尺许，可贮水一斗。囤上下人俱以盎候而酌之，谓其水甘冽，迥异他水。

余酌而尝之，果不虚也。由此循圉麓转入北峡，峡中居人甚多，皆头目之为心膂〔一五〕寄者；又编竹架圉于峡中，分行贮粟焉。由北峡西向行，已入圉后，有脊自西北连属于圉，乃圉之结蒂处也。脊东峡中，有洞倚圉麓，其门北向，甚隘而深。有二人将上圉，余问：“此洞深否？”云：“其洞不深。上至圉半，有大洞颇深而有水，须以炬入。”由下仰眺，圉上居舍累累，惟司官所居三四层，皆以瓦覆，以垩〔一六〕饰。圉险而居整，反出南丹上也。余乃随其人拾级上圉，其级甚峻，而甃凿开整。竭蹶而上，共半里，折而东，有楼三楹跨路间，乃圉半之隘关也。洞在中楹之后，前为楼所蔽不可见。有男妇各一，炊中楹下。二人指余入，遂登圉去。余索炬于炊者，则楹后即猪栏马栈。践之下洞，洞门北向，洼坠而下，下皆污土，上多滴沥，不堪驻足，乃复出而下。先是令一夫随行，至脊下，不敢登，余乃独上。然圉上之形，可以外瞭而见，惟此洞为楼掩，非身至不知也。仍由旧路里余，返宿舍，则已薄暮矣。炊饭亦熟，遂餐而卧。

上司土官杨柚，由长官而加副总，以水西之役也。其地小而与南丹为仇，互相袭杀，故两土官各退居圉上。南丹州治在圉下而居于上。上司则司治俱在上，而环圉而居者，皆其头目也。南丹第三弟走荔波，为莫伋〔一七〕所执；第四弟走上司，至今为外难，日惴惴焉。

其圉圆而大，四面绝壁，惟西北有脊通级而上，路必环旋于下峡，故为天险。峡中水西南下，合塘中及外峡南北诸流，俱透西南腋中坠去。

二十九日

由上司出南门，仍渡门东小水，溯之东北行。一里，蹶土山而

上。四里，逾土山西度之脊，其西石峰突兀，至此北尽。逾脊西北行一里半，岭头石脊复夹成隘门，两旁石骨嶙峋。由隘西出，转而东北下，半里，下抵坞中。又北一里，复越土山西下脊，是为上司、独山州界，于是下岭循东山行。又二里，有村在西山坞中，为苴查村。其处东西两界皆土山，中开大坞，有水自北来，界于坞中，绕苴查之东，乃西向破峡去。循东界山溯水北向行，又三里，水分二支来，一自西北，一自东北，如“丫”字会于中支山尽处。西北者较大，路溯东北行，一里半始渡之。于中支山东麓得坛子窑村，乃土官蒙氏之族也。村北溪中皆碎石，时涸时溢。又东渡之，东北上冈头，共里许，有土环遗址，名曰关上，而无居舍。又东北一里，水尽坞穷，于是蹶岭，其岭甚峻。三里，北逾其脊，隘中砥石^{〔一八〕}如铺，两旁有岬立峰，是名鸡公关。其脉自独山州西北，绕州治东南过此，又东南度六寨之东，而下蛮王峰者也。脊西南水，下苴查而入都泥；脊东北水，由合江州^{〔一九〕}下荔波而入龙江。从脊东北眺，则崇山蜿蜒，列屏于前，与此山遥对成两界，中夹大坞，自西北向东南焉。下山即转北行，一里抵坞。转东，即有小水东南下。又东一里，逾陟冈阜，忽有溪自西北注东南，水于此复出，为龙江上流矣。渡溪东上，于是升陟坡垅，东北行坞中。五里，有数家之村，在东北山下。从其前复转入西峡，北一里，过一脊，始北向下岭。其下甚深，半里抵其麓，始知前所行俱在山上也。又北行坞中一里半，有大溪汪然，自西峡层山中出，东注而去，亦由合江州而下荔波、思恩者^{〔二〇〕}。历石壑而渡其北，又缘西界支陇北行五里，为羊角寨。乃蒙氏之砦也^{〔二一〕}。在西山麓。又北三里，有小水自西坡东注，涉之。又北二里，入独山州^{〔二二〕}之南隘门。其州无城，一

土知州，一明知州。土官蒙姓，所属皆土人。即苗仲〔二三〕。明官多缺，以经历〔二四〕署篆〔二五〕，所属皆客户。余所主者，江西南昌人黄南溪也，其人忠厚长者，家有楼可栖。盖是州虽无城，而夹街楼房连属，俱用瓦盖，无复茅栏牛圈之陋矣。

独山土官昔为蒙诏，四年前观灯，为其子所弑。母趋救，亦弑之〔二六〕。乃托言杀一头目，误伤其父，竟无问者。今现为土官，可恨也！

三十日

平明饭，出独山州北隘门，西北向循西界山行。六里，有小水亦自西坡东注，涉之。又北二里，北坞渐穷，山脊自东界西度南转，乃路转东北，涧中小水北流。渡涧，循东界山腋间东北上，又二里，有水溢路旁石穴间，甚冽〔二七〕。其侧有蒙氏修路碑。从此攀石磴东北上岭，雨大至。一里半，北登岭隘。是岭由东南度西北，乃祖山，从其东北分裂众枝：其直东而去者，为黎平、平崖之脊；东南分枝而下者，为荔波、罗城之派；西北分枝而下者，度此稍北，即西转南走而环于独山之西，度鸡公岭而南，为蛮王、多灵之派。独山州南二十里，有山尖起，立于众山之中，是名独山，州之所以得名也。又东北行山峡间，乃下。共二里，有涧自东谷走深崖中，两崖石壁甚逼，涧嵌其间甚深，架石梁其上，为深河桥。过桥，复跻崖而上。登岭而北，有小水自东北泻石崖而下，涉之，复升岭，共一里，遂由峡中北行。又二里，乃下，东北行壑中。有村在东山下，由其前少转西北，共二里，有溪自东北来，渡之。溯其西岸，东北逾岭二里，一水自东北来，一水自西北来，东北者较大。于是涉西北水，缘中支山而上，东北三里而登其冈。饭于冈上。乃稍下，又北逾岭而下夹坞中。共

三里，又上，有溪自南峡北向下坠深潭中，潭小而高，此西北小溪之源也。又北逾岭下一里半，下度深壑中，有涧自西南峡中来，至此东向西转，此东北小溪之源也。涉之，西南登岭。半里而上，循岭半西南行。二里，过兔场〔二八〕，西出嘉坑关。随小水西下，由夹中行五里，两夹山多石崖突兀，路侧有泉涌穴出。又西二里，水坠南峡去，路逾北坳上，有寨在东冈之巅。由其西北度脊，南北俱有洼中坠，环塍为田，直抵其底，水皆自底西向透石穴者也。又西逾岭一里，出隘口，其上石骨棱峭，皆作嘘云裂萼之势。又西北下峡中，一里，转而西，半里，西出峡，是为独山州与胡家司分界。胡家司即都匀长官司。从姓呼之，以别郡名也〔二九〕。于是山开南北洋，中有大溪自北而南，是为横梁〔三〇〕。循溪东转南半里，抵南崖。崖下有卖粉为饷者，以盐少许易而餐之。随溪南岸西行，道路开整，不复以蜀道为苦。溪北有崇庙在高树间，人家田陇，屡屡从断岸而出。共六里，过坞里村。又西一里，其水南曲，乃西渡之。从溪西岸南行，半里，为邛母村。从村前西转，坞复东西开。而其村重缀冈阜，瓦舍高耸，想亦胡家司之族目也。西二里，其水北曲，复西渡之。又西北一里，其水西曲，又北渡之。从北岸悬崖西行一里半，有水自西来会，乃麦冲河也。即溯河西行二里，入麦冲堡〔三一〕南隘门而宿。是晚雷雨大作，彻夜不止。

〔一〕黔：贵州省的简称。因省境东北部在战国、秦代属黔中郡，为贵州地区设治之始。今贵州大部地区在唐代又属黔中道，自成区域，故名黔，亦称黔中。

〔二〕黔游日记一、黔游日记二皆在乾隆本第四册下。徐本在

第六册,题曰“黔”,不分“一”、“二”,有提纲云:“丰宁下司、上司、独山州、都匀府、麻哈州、平越卫、新添卫、龙里卫、贵州、平坝卫、普定卫、安庄卫、查城、鼎站、安南卫、普安州。”

〔三〕由彝:今作尧逸、尧益,在独山县南隅。

〔四〕暗行:摸黑走路。

〔五〕明史地理志独山州:“丰宁长官司:州西南。洪武二十三年(公元1390年)置,属都匀卫。弘治七年(公元1494年)五月属州。西南有行郎山。”

〔六〕渥(wò握):优厚。

〔七〕旧司:即今下司,在贵州独山县南境。

〔八〕按丰宁二司皆贵州都匀府属其兄弟相贼而莫问岂羁縻之道固应然耶 原脱此句,据四库本补。

〔九〕御人者:拦路抢人的人。

〔一〇〕西向行 四库本作“西南”。

〔一一〕鏢(biāo标):形如矛头的兵器,用以投掷伤人。弩(nǚ努):一种利用机械力量射箭的弓。剑:古代随身佩带的一种兵器,两面长刃,中间有脊,短柄。囊(gāo高):古代盛放衣甲或弓箭的囊。矢(shǐ驶):箭。

〔一二〕上司:今仍作上司,在独山县南境。

〔一三〕驰道:本为秦汉时期专供帝王出巡时行驶车马的道路,此处指可供车马疾驰的宽整的大道。

〔一四〕囤(dùn顿):为了军事防卫而设的堡垒的一种。凡民众团聚地建堡;地势冲要而狭隘不能建堡的,就作囤,恃险囤结,住头目或壮丁。囤山在今上司镇西五里的屯脚村,井、洞及山上建

筑遗址犹存。

〔一五〕脊(lǚ 旅):脊骨。 心脊:二者都是人体的重要部分,比喻为亲信得力的人。

〔一六〕垚(è 俄):白色土。

〔一七〕伋(jí 及):多作人名用。

〔一八〕砥石 原作“底石”,据四库本改。“砥(zhǐ 纸)石”又作“底石”,为石中的平软精细者。

〔一九〕合江州:即合江洲陈蒙烂土长官司,明置,隶独山州。在今三都县西隅的烂土。

〔二〇〕按,此水明代称独山江,经合江州往东,应为明代古州江、福祿江源,下游即今都柳江,入广西境为融江,而不再折南经荔波、思恩了。

〔二一〕砦(zhài 寨):即山居设有防守栅栏者。

〔二二〕独山州:隶都匀府,即今独山县。

〔二三〕苗仲:即仲家,今布依族。

〔二四〕经历:管出纳文书的官。

〔二五〕署(shǔ 曙):代理。 篆(zhuàn 转):官府的印章。凡某官空缺,而以其他官代管印信,暂理其事者,称为署印或署篆。

〔二六〕弑(shì 试):古时臣杀君、子杀父母称为弑。

〔二七〕冽(liè 列):寒冷。

〔二八〕兔场:今名同,在独山县北隅。

〔二九〕从姓呼之以别郡名也 原脱此句,据徐本补。

〔三〇〕横梁:今作黄良,在都匀市南隅。

〔三一〕麦冲堡:今作墨充,在都匀市南境。

四月初一日

平明起，雨渐止。饭间，闻其西有桃源洞，相去五里，须秉炬深入，中多幡盖缨络之物。觅主人导之不得，曰：“第往关上，可西往也。”遂北向出隘门，溯溪东岸行。忽石壁涌起岸东，势极危削，溪漱之南，路溯之北，咫尺间，上倚穹崖，下循迅派，神骨俱竦^{〔一〕}。三里，转入东坞，其北有小峰立路隅，当麦冲河南下之冲，有岩北向，曰观音洞。又北半里，曰麦冲关。问所谓桃源洞者，正在其直西大峰之半，相望不出四里外。关之东有真武阁，南向正与观音洞门对。乃停行李于阁中，觅火炬于僧，将往探之。途遇一老者，曰：“此洞相去不远。但溪水方涨，湍急不可渡，虽有导者不能为力，而况漫试乎？”余乃废然而返，取行李西南越而下，抵河东岸。溯之北，共一里，有溪自西北山腋来，路从东北山腋上，遂与麦冲河别。当坡路潦迹间，有泉汛汛从下溢起，孔大如指，以指探之，皆沙土，随指而溷^{〔二〕}，指去而复溢成孔，乃气机所动，而水随之，非有定穴也。一里，转上后峡，遂向东入。又一里，峡更东去，路复从北峡上。其处石峰嶙峋，度脊甚隘。越隘北下坞中，被垄盈坞，小麦青青荞麦熟，粉花翠浪，从此遂不作粤西芫态。粤西独不艺麦。脊东西乱水交流，犹俱下麦冲者。又东一里，转而北，有坞南北开洋，其底甚平，犁而为田，此处已用牛耕，不若六寨以南之用概橇矣^{〔三〕}。波耕水耨，盈盈其间，水皆从崖坡泻下，而不见有浚浚^{〔四〕}之迹。二里，有村颇盛，倚西峰下，曰普林堡^{〔五〕}。又北一里，逾岭而上石峰，复度峡而下，转而东，平行石岭间。一里东下，盘窝中有小石峰圆如阜，盘托而出，路从之，经窝东入峡。一里，复北向升岭，一里，

遂逾土脊之上。此脊当为老龙之干，西自大、小平伐来〔六〕，东过谷蒙、包阳〔七〕之间，又东过此，东南抵独山州北，又东为黎平、平崖之脊，而东抵兴安，南转分水龙王庙者也。越脊北下，峡壁甚隘。一里，下行峡中，有水透西南峡来入，北随峡去，渡之，傍涧西涯行。有岐路溯水西南峡，则包阳道，通平浪、平洲六洞〔八〕者也。随水东北行峡中，又三里，转而东，其峡渐开，有村在南山间，曰下石堡。又北二里，过一巨石桥，涧从桥下西北坠深峡中而去；路别之，东北逾岭。升降二重，又二里，越岭下，则东南山坞大开，大溪自西北破峡出，汤汤东去，是曰大马尾河。以暴涨难渡，由溪南循山崖东行，溪流直捣崖足。一里，东抵堡前，观诸渡者，水涌平胸，不胜望洋之恐。坐久之，乃解衣泅水而渡，从北岸东向行。水从东南峡去，别之，乃东北逾岭而下，共三里，东渡小马尾河。复东北升岭，一里半，越岭脊东下。一里半，出山峡，山乃大开，成南北坞，东西两界，列山环之，大河汤汤流其间，自北而南。溯溪西岸，循西界山北行一里，路旁即有水自西峡东向入溪，涉之。又北二里，有石梁跨一西来溪上，度之。从梁端循峡西入，是为胡家司，即都匀长官司也，以名同本郡，故别以姓称。又北一里，有村在西山崖上，曰黄家司，乃其副也〔九〕。又北行田塍间五里，度西桥。又北半里，入小西门，是为都匀郡城〔一〇〕。宿逆旅，主人家为沈姓，亦江西人。

初二日

晨起，作书投都匀司尊张，勉行，四川人。乃散步东入郡堂，堂乃西向蟒山者。又东上东山麓，谒圣庙。见有读书庠东者，问南皋邹总宪〔一一〕成都时遗迹。曰：“有书院在东门内。”问郡志。其友归取以示，甚略而不详，即大、小马尾之水，不书其发源，并不书

其所注,其他可知。载都八景^{〔一二〕},俱八寸三分帽子,非此地确实特出之奇也。此地西门大溪上有新架石梁,垒石为九门甚整,横跨洪流,乃不取此,何耶?

都匀郡城东倚东山,西瞰大溪。有高冈自东山西盘,而下临溪堑;溪自北来,西转而环其东^{〔一三〕}。城圆亘冈上,南北各一门,西有大小二门,东门偏于山之南。城后环东山之巔,其上有楼,可以舒眺。

郡西对蟒山,为一郡最高之案,郡治、文庙俱向之。其南峰旁耸,有梵宇在其上,须拾级五里而上,以饭后雨作不及登。谓之“蟒”者,以峰头有石脊,蜿蜒如巨蛇。今志改为龙山。

九龙洞,在城东十里。按一统志有都匀洞,在都匀长官司东十里,前门北向,后门南向,当即此洞。今志称为仙人洞二,下注云:“一在城东,一在城西。”殊觉愤愤^{〔一四〕}。

水府庙,在城北梦遇山,大溪南下横其前,一小溪西自蟒山北直东来注。下有白衣阁,倚崖悬危壁上,凭临不测。上有梵音洞,西向为门。洞无他致,止云其中有石佛自土中出者为异耳。

初三日

下午自都匀起身,二十里,文德宿。

初四日

三十里,麻哈州^{〔一五〕}。又十里,干溪宿。

初五日

十里,麻哈大堡。又十里,干坝哨。又十五里,平越卫^{〔一六〕}。

初六日

歇平越。

初七日

宿店。

初八日

雇贵州夫行，至崖头^{〔一七〕}宿。

初九日

新添^{〔一八〕}饭，至杨宝宿^{〔一九〕}。

初十日

龙里^{〔二〇〕}歇。

〔一〕竦(sǒng 耸):通“悚”，恐惧。

〔二〕溷(hùn):通“混”，混浊。

〔三〕艺:种植。近年，在广西六寨镇银寨村还有农妇使用概橇，张守恩亲见并摄有照片，见盘江考勘校。概橇为铁制，厚、窄且长，适于在石漠化地区翻地钻土。

〔四〕浍(kuài 快):田间的大沟渠。 浍浚:人工疏挖的田间沟渠。

〔五〕普林堡:今作普林，在都匀以南的黔桂铁路线上。

〔六〕大平伐长官司:隶龙里卫，在今贵定县南部的平伐。

小平伐长官司:属新添卫，在今贵定县中部。

〔七〕谷蒙:今名同，在都匀市西北隅。 包阳:今名同，在都匀市南部，紧靠普林西北邻。

〔八〕平浪:明置平浪长官司，隶都匀府，在今都匀市南部的平浪。 平洲六洞:明置平洲六洞长官司，隶都匀府，在今平塘

县治。

〔九〕按，据明史贵州土司传：“正德三年，都匀长官司 吴钦与其族吴敏争袭仇杀，镇巡以闻，言：‘钦之祖 赖洪 武间立功为长官，阵亡。子琮幼，弟贵署之。及琮长，仍袭，传至钦三世。敏不得以贵故妄争。’诏可之。”嘉庆重修一统志都匀府载：“都匀长官司，在府城南七里，元为上都云等处军民长官司，明洪武十六年（公元1383年）改置今司，属都匀卫，永乐十七年隶贵州布政司，寻还属都匀卫，弘治七年（公元1497年）属府，本朝改属都匀县。正长官吴姓，副长官王姓。”都匀土长姓 吴，都匀长官司应为吴家司，副长官应为王氏，副长官住地至今仍称王家司。

〔一〇〕都匀府：治今都匀市。

〔一一〕宪：旧俗属吏称上官为宪。总宪：对都察院左都御史的尊称。

〔一二〕载都八景 “都”，四库本、叶本作“郡”。“都”字似较合理。

〔一三〕此溪明代称都匀河，今称剑江，下为龙头河，即清水江源。

〔一四〕溃（kui 溃）溃：混乱。

〔一五〕麻哈州：隶都匀府，治今麻江县。

〔一六〕平越卫：治今福泉市。

〔一七〕崖头：今作岩头铺，在贵定县东境。

〔一八〕新添：明置新添卫，治今贵定县。

〔一九〕杨宝：即杨宝山，又作阳宝山。嘉庆重修一统志卷三九一：“阳宝山，在贵定县北十里，高可百余丈，树木森密，殿阁崔嵬，诸峰环向此山，称黔东之胜山。上产茶。”“阳宝山寺，在贵定